

**119DW74FR**

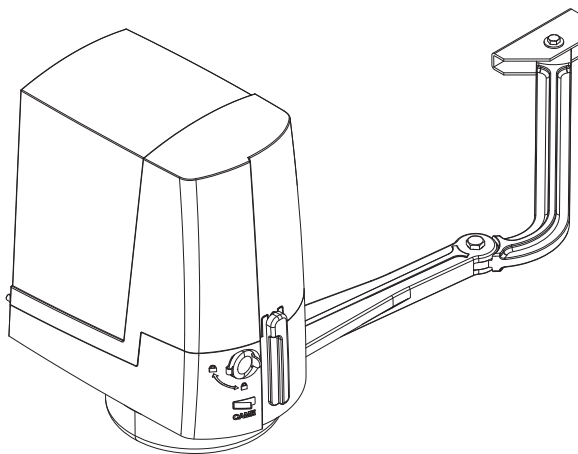
**AUTOMATISME  
POUR PORTAILS BATTANTS**

Official Partner



MILANO 2015

FEEDING THE PLANET  
ENERGY FOR LIFE



**Manuel d'installation**

**OPB001CB**



## ATTENTION !

# Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT !



### Avant-propos

• Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. La société CAME S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables • Conserver ces instructions avec les manuels d'installation et d'utilisation des composants du système d'automatisation.

### Avant l'installation

*(contrôle du matériel existant : en cas d'évaluation négative, ne procéder à l'installation qu'après avoir effectué la mise en sécurité conforme)*

• S'assurer que la partie à automatiser est en bon état mécanique, qu'elle est équilibrée et alignée, et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. S'assurer en outre de la présence de butées mécaniques appropriées • En cas d'installation de l'automatisme à une hauteur inférieure à 2,5 m par rapport au sol ou par rapport à un autre niveau d'accès, évaluer la nécessité d'éventuels dispositifs de protection et/ou d'avertissement • En cas d'ouvertures piétonnières dans les vantaux à automatiser, prévoir un système de blocage de leur ouverture durant le mouvement • S'assurer que l'ouverture du vantail automatisé ne provoque aucun coincement avec les parties fixes présentes tout autour • Ne pas installer l'automatisme dans le sens inverse ou sur des éléments qui pourraient se plier. Si nécessaire, renforcer les points de fixation • Ne pas installer l'automatisme sur des vantaux non positionnés sur une surface plane • S'assurer que les éventuels dispositifs d'arrosage ne peuvent pas mouiller l'automatisme de bas en haut • S'assurer que la température du lieu d'installation correspond à celle indiquée sur l'automatisme • Suivre toutes les instructions étant donné qu'une installation incorrecte peut provoquer de graves lésions • Il est important, pour la sécurité des personnes, de suivre ces instructions. Conserver ces instructions.

### Installation

• Signaler et délimiter correctement le chantier afin d'éviter tout accès imprudent à la zone de travail de la part de personnes non autorisées, notamment des mineurs et des enfants • Manipuler les automatismes de plus de 20 kg avec une extrême prudence. Prévoir, si nécessaire, des instruments adéquats pour une manutention en toute sécurité • Toutes les commandes d'ouverture (boutons, sélecteurs à clé, lecteurs magnétiques, etc.) doivent être installées à au moins 1,85 m du périmètre de la zone d'actionnement du portail, ou bien en des points inaccessibles de l'extérieur à travers le portail. Les commandes directes (à bouton, à effleurlement, etc.) doivent en outre être installées à une hauteur minimum de 1,5 m et être inaccessibles au public • Toutes les commandes en modalité « action maintenue » doivent être positionnées dans des endroits permettant de visualiser les vantaux en mouvement ainsi que les zones correspondantes de passage ou d'actionnement • Appliquer une étiquette permanente indiquant la position du dispositif de déblocage • Avant de livrer l'installation à l'utilisateur, en contrôler la conformité à la norme EN 12453 (essais d'impact), s'assurer que l'automatisme a bien été réglé comme il faut et que les dispositifs de sécurité, de protection et de déblocage manuel fonctionnent correctement • Les Symboles d'Avertissement (ex. : plaquette portail) doivent être appliqués dans des endroits spécifiques et bien en vue.

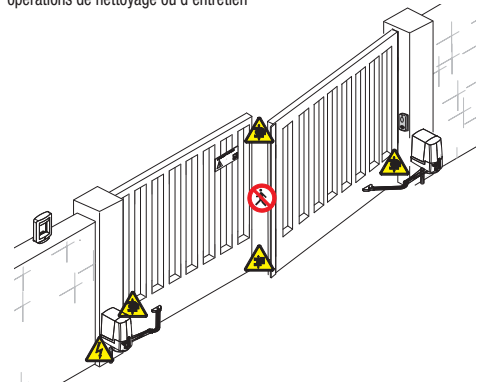
### Instructions et recommandations particulières pour les utilisateurs

• Dégager et nettoyer les zones d'actionnement du portail. S'assurer de l'absence de toute végétation dans le rayon d'action des photocellules et de tout obstacle dans celui de l'automatisme • Ne pas permettre aux enfants de jouer avec les dispositifs de commande fixes ou de stationner dans la zone de manœuvre du portail. Conserver hors de leur portée les dispositifs de commande à distance (émetteurs), ou tout autre dispositif de commande, afin d'éviter l'actionnement involontaire de l'automatisme. • L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes dotées d'une expérience et d'une connaissance insuffisantes, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sur la compréhension des dangers y étant liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien que doit effectuer l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants laissés sans surveillance • Contrôler

souvent l'installation afin de s'assurer de l'absence d'anomalies et de signes d'usure ou de dommages sur les structures mobiles, les composants de l'automatisme, tous les points et dispositifs de fixation, les câbles et les connexions accessibles. Les points d'articulation (charnières) et de frottement (glissières) doivent toujours être lubrifiés et propres • Contrôler le bon fonctionnement des photocellules et des bords sensibles tous les six mois. Pour s'assurer du bon fonctionnement des photocellules, y passer devant un objet durant la fermeture ; si l'automatisme inverse le sens de la marche ou qu'il se bloque, les photocellules fonctionnent correctement. Il s'agit de l'unique opération d'entretien à effectuer avec l'automatisme sous tension. Assurer un nettoyage constant des verres des photocellules (utiliser un chiffon légèrement humidifié d'eau ; ne pas utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques qui pourraient endommager les dispositifs) • En cas de réparations ou de modifications nécessaires des réglages de l'installation, débloquent l'automatisme et ne l'utiliser qu'après le rétablissement des conditions de sécurité • Couper le courant électrique avant de débloquent l'automatisme pour des ouvertures manuelles et avant toute autre opération afin d'éviter les situations de danger potentielles. Consulter les instructions • Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant, ou par son service d'assistance technique, ou par une personne ayant son même niveau de qualification afin de prévenir tout risque • Il est INTERDIT à l'utilisateur d'exécuter des OPÉRATIONS QUI NE LUI AURAIENT PAS ÉTÉ EXPRESSÉMENT DEMANDÉES ET QUI NE SERAIENT PAS INDIQUÉES dans les manuels. Pour les réparations, les modifications des réglages et pour les entretiens curatifs, S'ADRESSER À L'ASSISTANCE TECHNIQUE • Noter l'exécution des contrôles sur le registre des entretiens périodiques.

### Instructions et recommandations particulières pour tous

• Éviter d'intervenir à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement • Ne pas pénétrer dans le rayon d'action de l'automatisme lorsque ce dernier est en mouvement • Ne pas s'opposer au mouvement de l'automatisme afin d'éviter toute situation dangereuse • Faire toujours très attention aux points dangereux qui devront être signalés par des pictogrammes et/ou des bandes jaunes et noires spécifiques • Durant l'utilisation d'un sélecteur ou d'une commande en modalité « action maintenue », toujours s'assurer de l'absence de toute personne dans le rayon d'action des parties en mouvement jusqu'au relâchement de la commande • L'actionnement de l'automatisme peut avoir lieu à tout moment et sans préavis • Toujours couper le courant électrique durant les opérations de nettoyage ou d'entretien



Danger d'écrasement des pieds



Danger d'écrasement des mains






Danger parties sous tension



Passage interdit durant la manœuvre

## LÉGENDE

-  Ce symbole indique des parties à lire attentivement.
-  Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.
-  Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.

## RÉFÉRENCES NORMATIVES

Came S.p.A. est une société certifiée pour les systèmes de gestion de la qualité ISO 9001 et de gestion environnementale ISO 14001.

Le produit en question est conforme aux normes en vigueur citées dans la déclaration de conformité.

## DESCRIPTION

Automatisme avec carte électronique, dispositif de contrôle du mouvement et détection de l'obstacle et butées de fin de course mécaniques, pour portails battants jusqu'à 2 m par vantail.

### Utilisation prévue

L'automatisme OPB001CB a été conçu pour motoriser des portails battants à usage résidentiel ou collectif.

 Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

### Limites d'utilisation








Type	OPB001CB		
Longueur max. vantail (m)	1	1,7	2
Poids max. vantail (Kg)	250	225	200

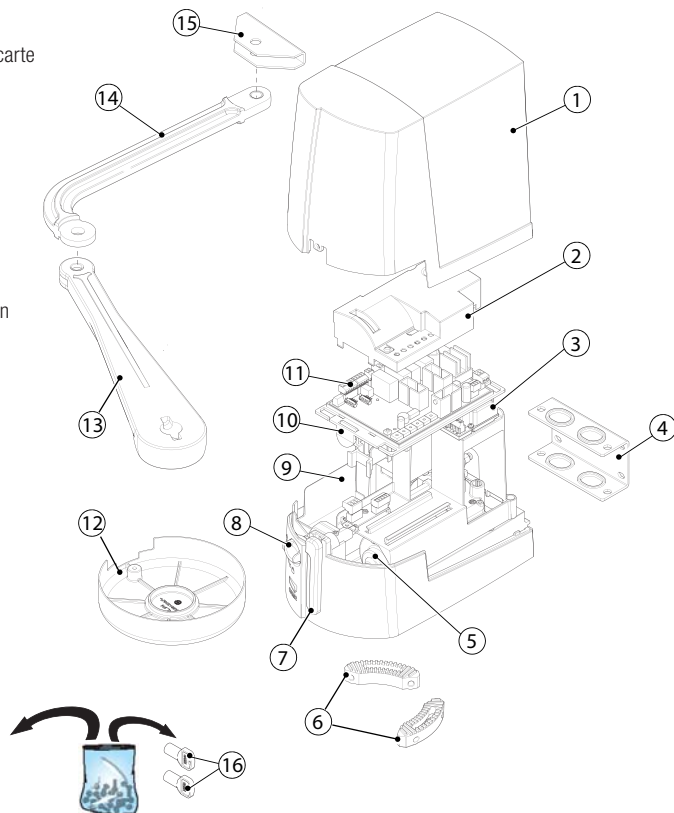
### Données techniques

Type	OPB001CB
Degré de protection (IP)	44
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC
Alimentation moteur (V)	24 DC
Absorption max. (A)	4
Consommation en mode veille (W)	7
Consommation avec GP1 (W)	1,15
Puissance max. (W)	140
Intermittence/Fonctionnement (%)	50
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55
Classe d'isolation	I
Temps d'ouverture à 90° (s)	19 ÷ 25
Rapport de transmission (i)	1 / 1680
Poussée (N)	150
Poids (Kg)	10,5

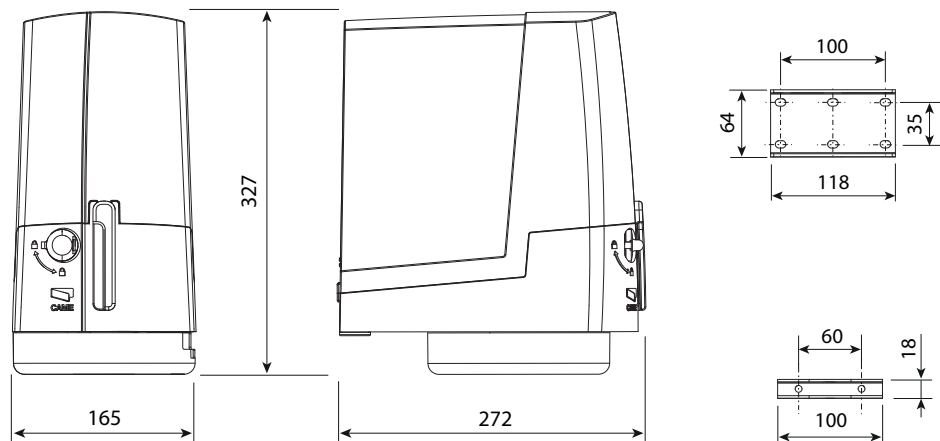
## Description des parties

1. Couverture
2. Couverture de protection de la carte
3. Carte EMC02
4. Étrier pilier
5. Motoréducteur
6. Butée mécanique
7. Levier de déblocage
8. Serrure
9. Support porte-cartes
10. Porte-cartes
11. Carte électronique
12. Protection bras de transmission
13. Bras de transmission
14. Bras courbé
15. Étrier portail
16. Clé de déblocage

	UNI 5931 M8 x 80	2
	UNI 5931 M8 x 20	2
	UNI 5739 M10 x14	1
	UNI 5739 M6 x 10	2
	UNI 6955 3,9 x 9,5	1
	UNI 6955 3,9 x 13	1
	Ø 10 x 39	1
	UNI 6593 Ø 6	2
	UNI 6592 Ø 12	1
	Ø 10 x 45	1
	Ø 12 x 26	1
	UNI 7474 M8	2
	UNI 5588 M8	2

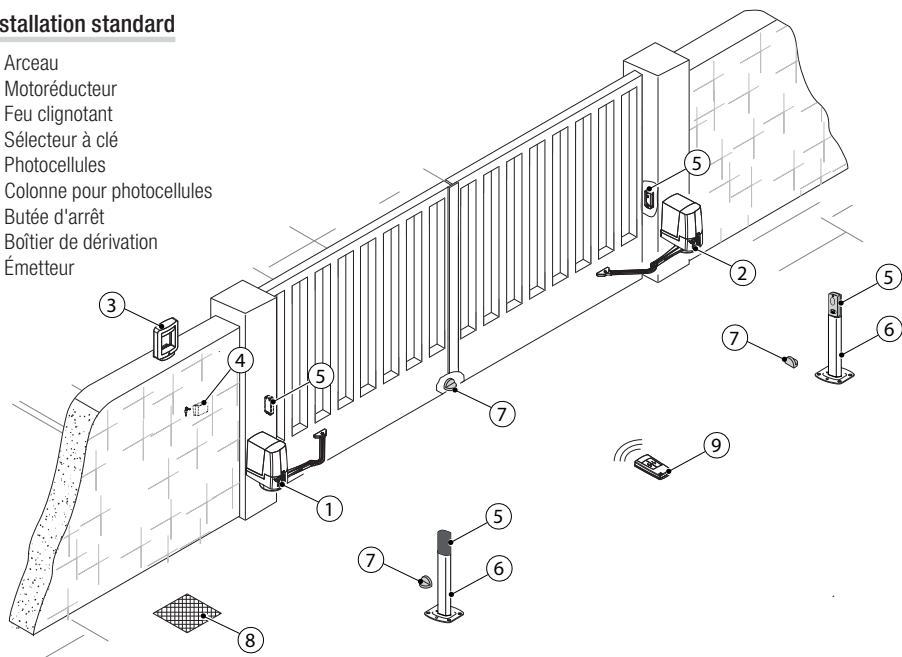


## Dimensions (mm)



## Installation standard

1. Arceau
2. Motoréducteur
3. Feu clignotant
4. Sélecteur à clé
5. Photocellules
6. Colonne pour photocellules
7. Butée d'arrêt
8. Boîtier de dérivation
9. Émetteur



## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATION

△ L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.

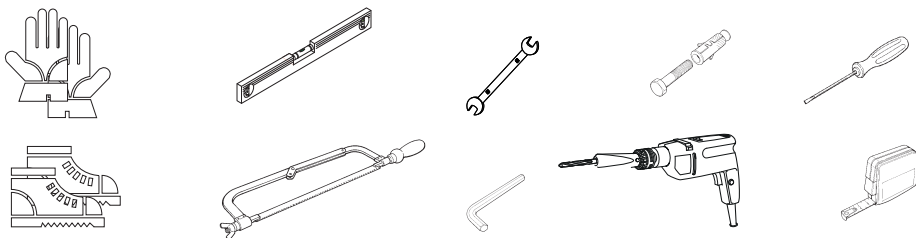
### Contrôles préliminaires

△ Avant d'installer l'automatisme, il faut :

- contrôler que la structure du portail est bien robuste, que les charnières sont efficaces et s'assurer de l'absence de tout frottement entre les parties fixes et les parties mobiles ;
- en cas de butées mécaniques absentes ou non installables, utiliser celles qui sont fournies ;
- s'assurer que le point de fixation du motoréducteur est à l'abri de tout choc et que la surface de fixation est bien solide ;
- prévoir un dispositif de déconnexion omnipolaire spécifique, avec un espace de plus de 3 mm entre les contacts, pour le sectionnement de l'alimentation ;
- ⊕ s'assurer que les éventuelles connexions à l'intérieur du boîtier (réalisées pour la continuité du circuit de protection) sont bien dotées d'une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices internes ;
- prévoir des tuyaux et des conduites pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre la détérioration mécanique.

### Outils et matériel

S'assurer de disposer de tous les instruments et de tout le matériel nécessaire pour effectuer l'installation en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. La figure illustre quelques exemples d'outils utiles à l'installateur.



## Types de câbles et épaisseurs minimum

Connexion	Type de câble	Longueur câble 1 < 10 m	Longueur câble 10 < 20 m	Longueur câble 20 < 30 m
Alimentation armoire 230 V AC	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm <sup>2</sup>	3G x 2,5 mm <sup>2</sup>	3G x 4 mm <sup>2</sup>
Alimentation moteur 24 V DC		3 x 1 mm <sup>2</sup>	3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	3 x 2,5 mm <sup>2</sup>
Feu clignotant		2 x 0,5 mm <sup>2</sup>		
Émetteurs photocellules			2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Récepteurs photocellules			4 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Dispositifs de commande et de sécurité			2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Antenne	RG58	max 10 m		

☞ Si la longueur des câbles ne correspond pas aux valeurs indiquées dans le tableau, déterminer la section des câbles en fonction de l'absorption effective des dispositifs connectés et selon les prescriptions de la norme CEI EN 60204-1.

Pour les connexions prévoyant plusieurs charges sur la même ligne (séquentielles), les dimensions indiquées dans le tableau doivent être réévaluées en fonction des absorptions et des distances effectives. Pour les connexions de produits non indiqués dans ce manuel, considérer comme valable la documentation jointe à ces derniers.

## INSTALLATION

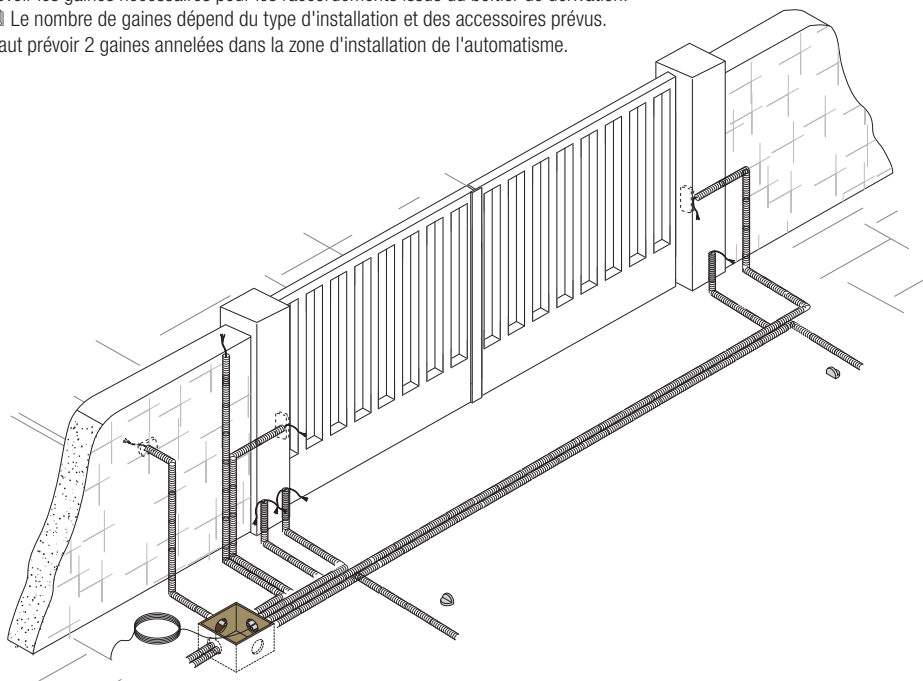
△ Les illustrations suivantes ne sont que des exemples étant donné que l'espace pour la fixation du motoréducteur et des accessoires varie en fonction des encombrements. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus indiquée.

☞ Les dessins se réfèrent à l'installation du motoréducteur gauche. L'installation du motoréducteur droit est symétrique.

### Pose des gaines annelées

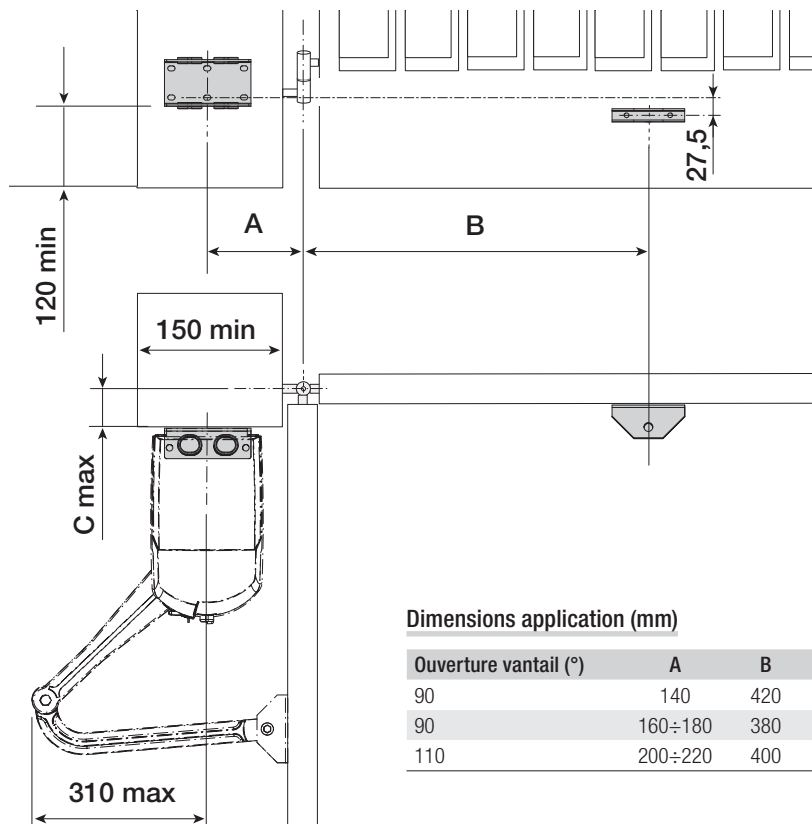
Prévoir les gaines nécessaires pour les raccordements issus du boîtier de dérivation.

☞ Le nombre de gaines dépend du type d'installation et des accessoires prévus. Il faut prévoir 2 gaines annelées dans la zone d'installation de l'automatisme.



## Fixation des étriers

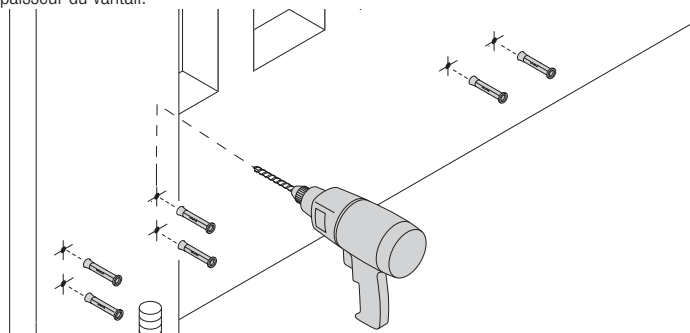
Identifier le point de fixation de l'étrier portail et établir celui de l'étrier pilier en respectant les dimensions indiquées sur les dessins et dans le tableau.



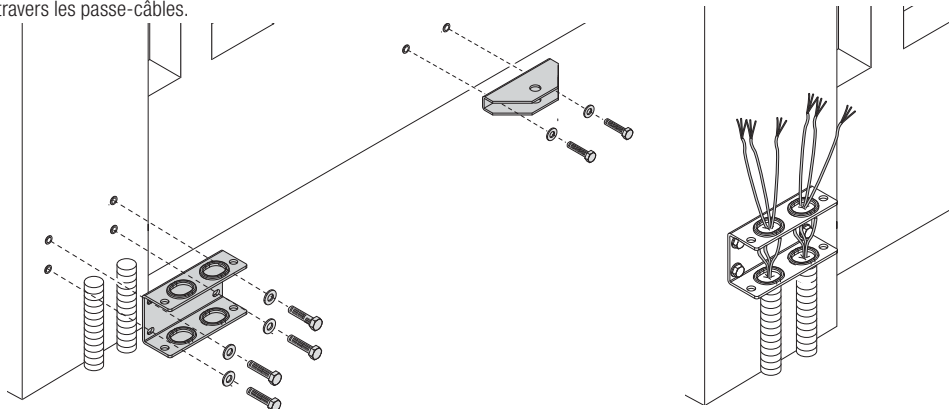
Noter les points de fixation de l'étrier pilier et de l'étrier portail. Les cotes d'entraxe des trous des étriers sont indiquées au paragraphe dimensions.

Percer les points de fixation, introduire les chevilles ou utiliser des éléments adéquats pour la fixation des étriers.

Les illustrations ne sont fournies qu'à titre indicatif et c'est l'installateur qui doit choisir la solution la plus appropriée selon le type et l'épaisseur du vantail.



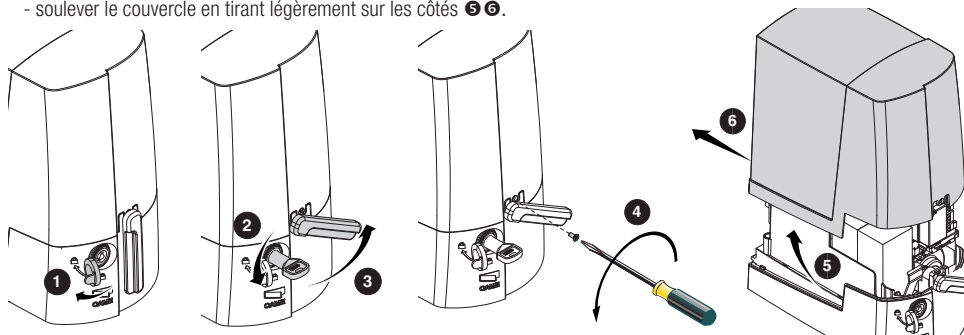
Fixer les étriers à l'aide de vis adéquates. Prévoir les câbles électriques pour les branchements en les faisant passer à travers les passe-câbles.



### Préparation de l'automatisme

Enlever le couvercle de l'automatisme comme suit :

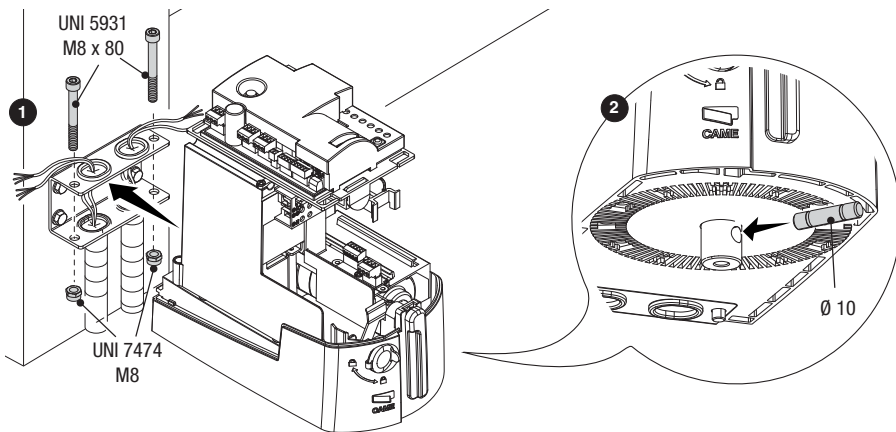
- ouvrir le capuchon de protection de la serrure ❶, introduire la clé triangle dans la serrure et la tourner dans le sens anti-horaire ❷ ;
- tourner le levier de déblocage ❸ ;
- dévisser la vis de fixation du couvercle au motoréducteur ❹ ;
- soulever le couvercle en tirant légèrement sur les côtés ❺❻.



### Fixation de l'automatisme

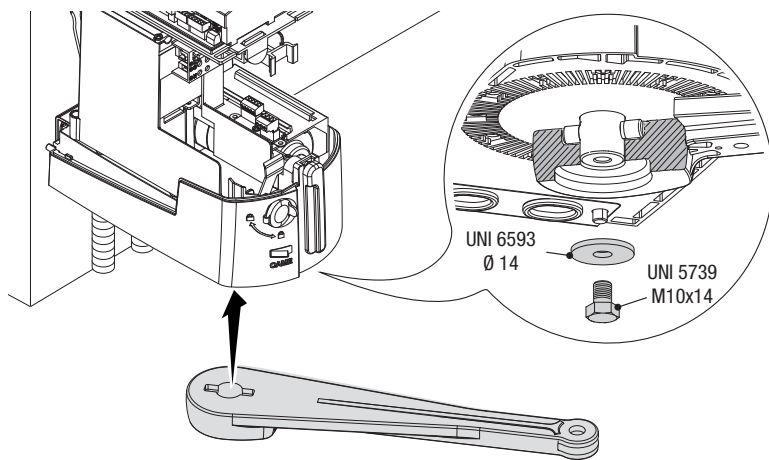
Introduire le motoréducteur dans l'étrier pilier et le fixer à l'aide des vis et des écrous ❶.

Introduire la cheville dans le trou de l'arbre du motoréducteur ❷.

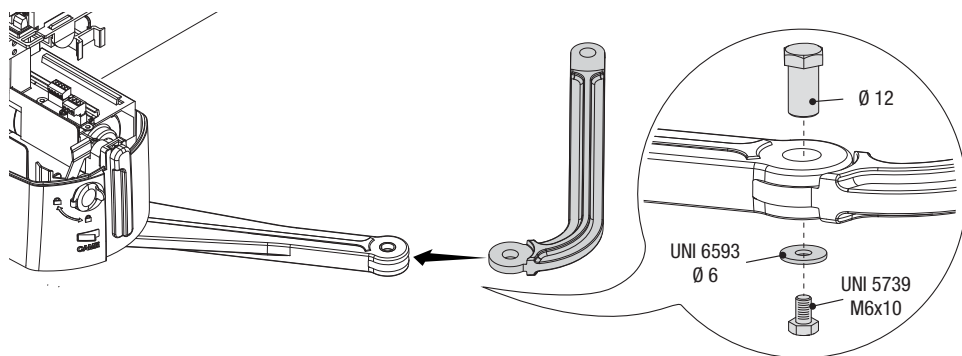




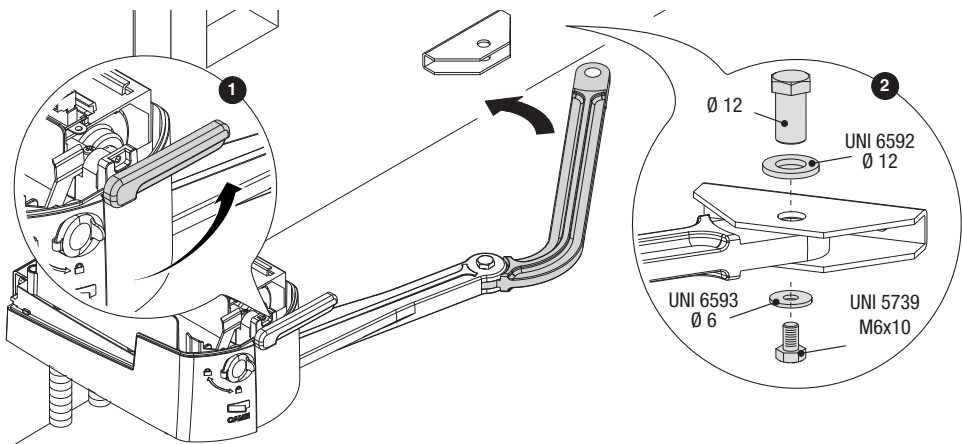
Fixer le bras de transmission à l'arbre à l'aide de la rondelle pour arbre lent et de la vis.



Fixer le bras courbé au bras de transmission à l'aide du goujon, de la vis et de la rondelle.



Débloquer le motoréducteur ❶ et fixer le bras courbé à l'étrier de fixation au portail comme indiqué sur le dessin ❷.



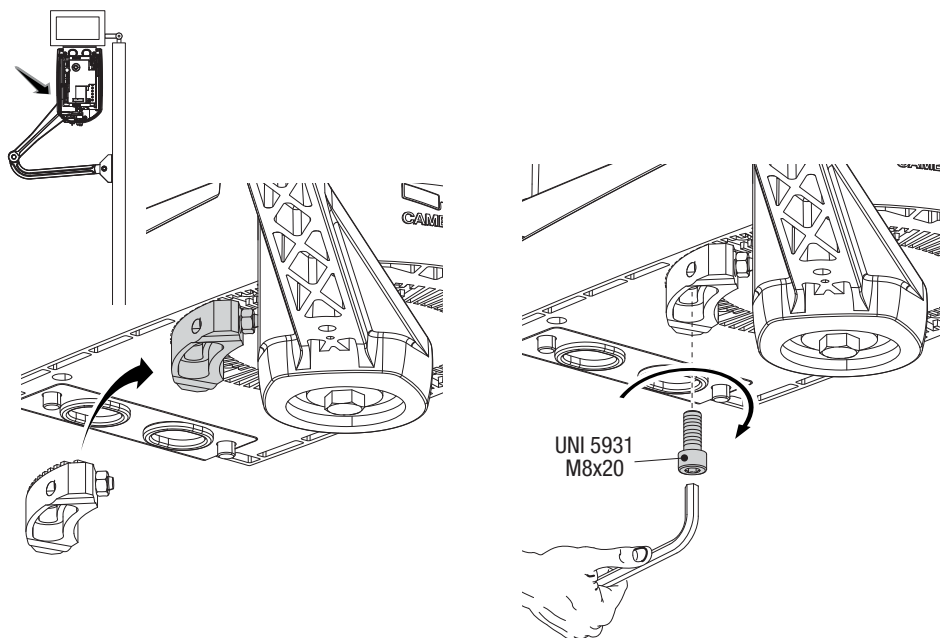
⚠ Attention ! La fixation des fins de course est obligatoire en cas d'absence des butées d'arrêt.

### Fixation des butées mécaniques

Débloquer le motoréducteur.

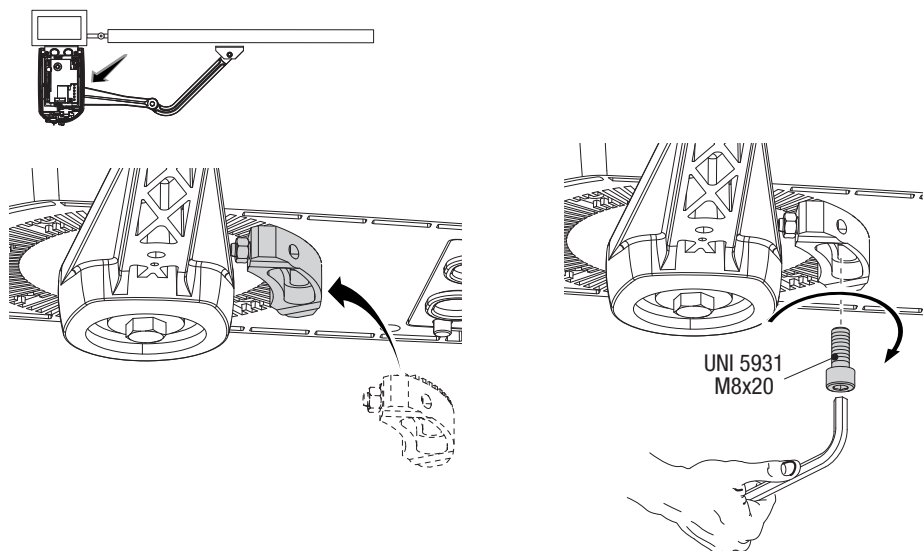
#### En phase d'ouverture.

Ouvrir complètement le vantail. Positionner la butée sous le carter en l'approchant du bras de transmission et la fixer à l'aide de la vis.



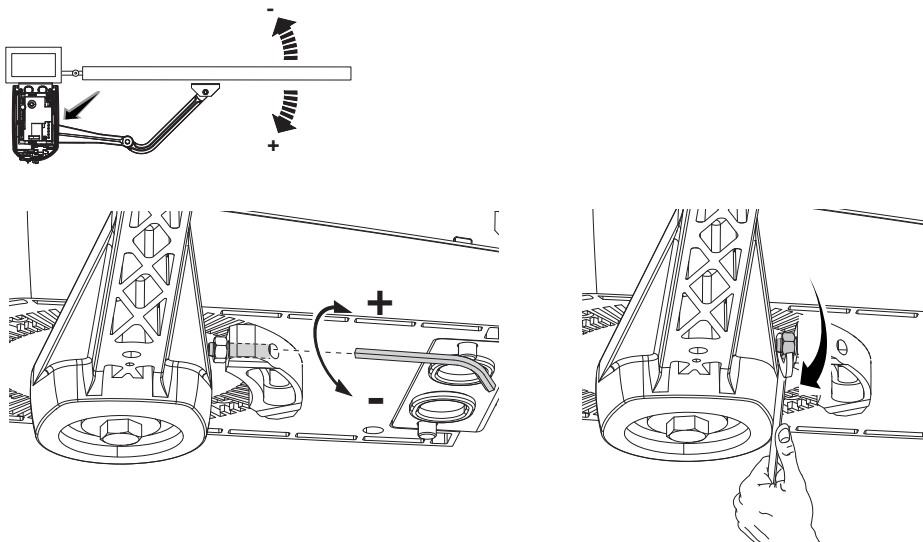
#### En phase de fermeture.

Fermer le vantail. Positionner la deuxième butée en l'approchant de l'autre côté du bras et la fixer à l'aide de la vis.

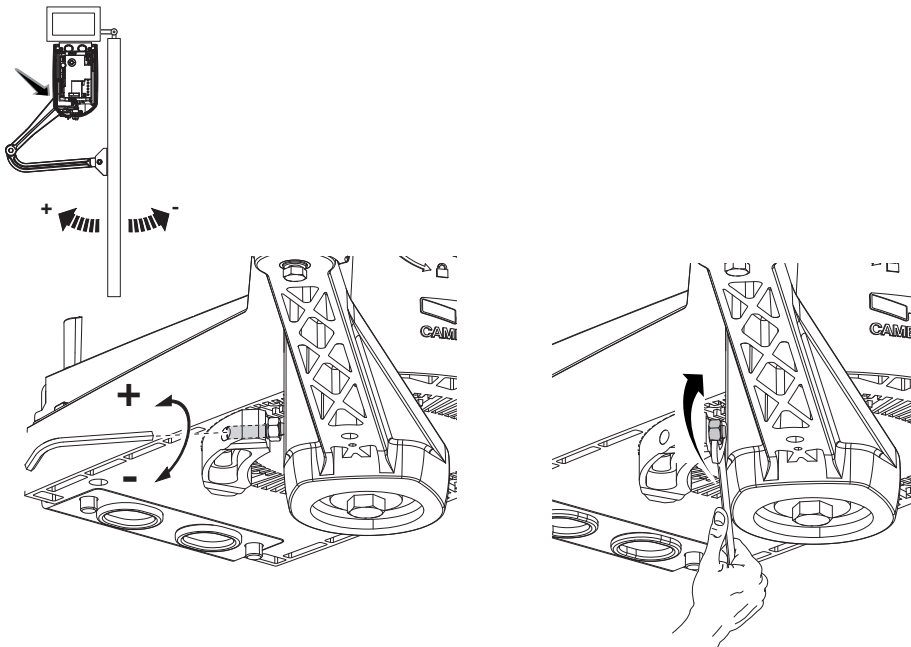


### Détermination des points de fin de course

Avec motoréducteur débloqué et vantail fermé, régler le goujon de la butée de fin de course de fermeture en le tournant dans le sens horaire ou anti-horaire. Fixer le goujon à l'aide de l'écrou.



Régler de la même manière la butée de fin de course d'ouverture en intervenant sur le goujon de l'autre butée.



## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ET PROGRAMMATION

⚠ Avant d'intervenir sur l'armoire de commande, mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries.

Toutes les connexions sont protégées par des fusibles rapides.

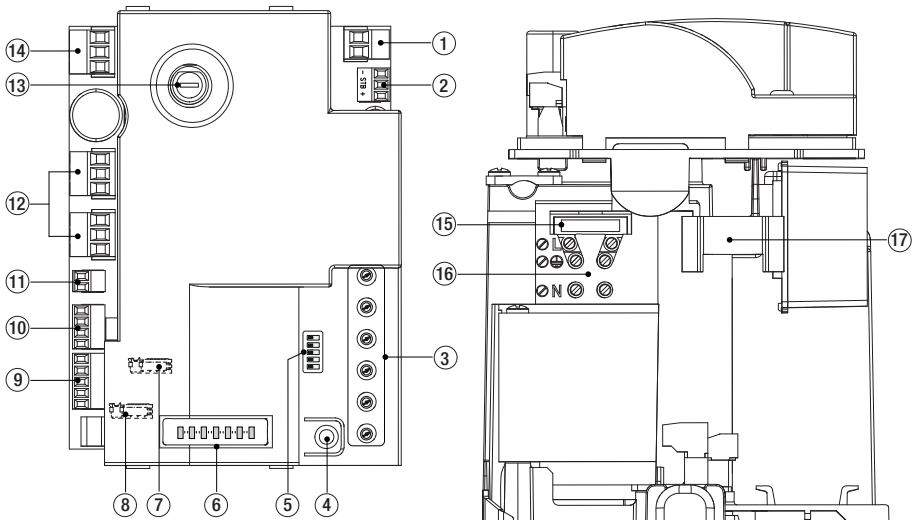
### TABLEAU FUSIBLES

Fusible de ligne 1,6 A-F

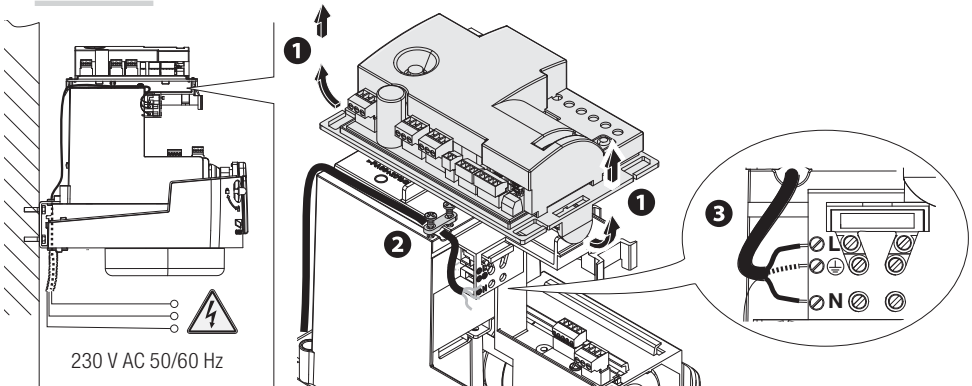
Fusible accessoires / carte 2 A-F

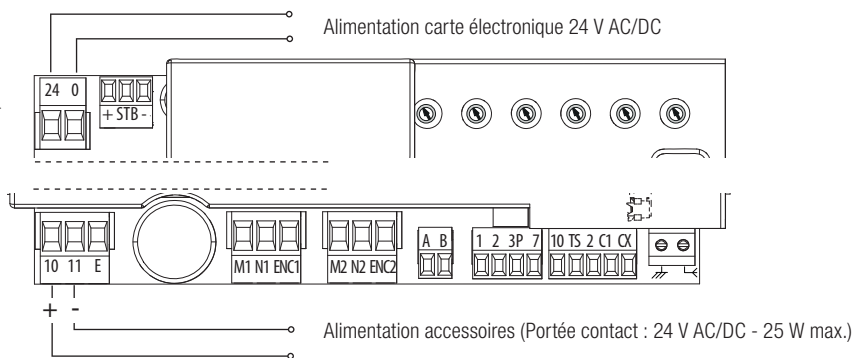
### Description des parties

1. Bornier de connexion transformateur
2. Bornier de connexion pour module Green Power
3. Trimmers
4. Bouton de programmation
5. DIP
6. LED de signalisation
7. Connecteur pour carte R800
8. Connecteur pour carte AF
9. Bornier pour dispositifs de sécurité
10. Bornier pour dispositifs de commande
11. Bornier de connexion pour sélecteur à clavier
12. Bornier de connexion pour motoréducteurs
13. Fusible accessoires / carte
14. Bornier pour dispositif de signalisation
15. Fusible de ligne
16. Bornier d'alimentation
17. Logement module GP1



### Alimentation

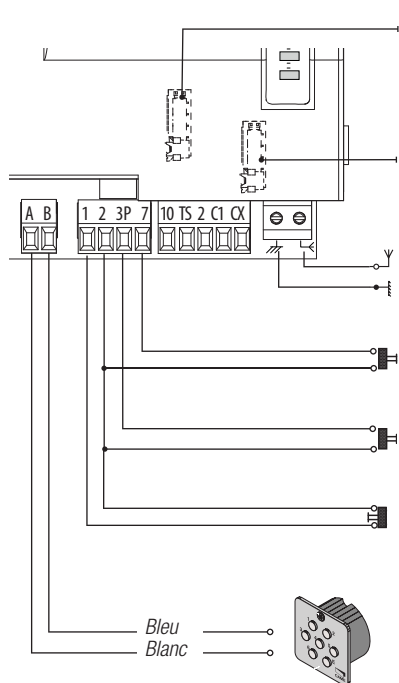
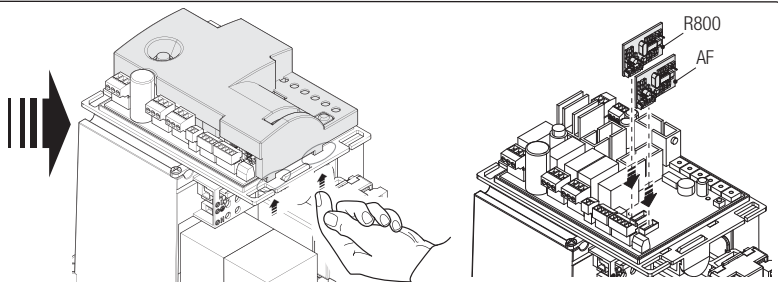




## Dispositifs de commande

△ Pour un fonctionnement correct, avant d'insérer une carte enfichable quelconque (ex. : AF, R800), il est OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION et de déconnecter les éventuelles batteries.

Soulever le volet de la carte pour pouvoir insérer les cartes enfichables dans les connecteurs dédiés.



Connecteur pour carte R800 (la carte R800 permet l'utilisation d'un clavier à code).

Connecteur pour carte AF (AF868 ou AF43S) pour la commande radio.

Antenne avec câble RG58 pour la commande radio.

Fonction OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION (pas-à-pas) depuis un dispositif de commande (contact NO). Il est également possible d'activer la commande OUVERTURE-ARRÊT-FERMETURE-ARRÊT (séquentielle) depuis la programmation des fonctions.

Fonction OUVERTURE PARTIELLE/PIÉTONNE depuis un dispositif de commande (contact NO).

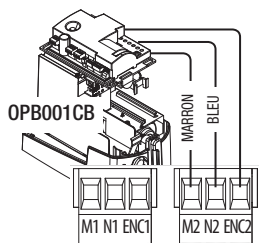
Bouton d'ARRÊT (contact NF). Permet l'arrêt du portail avec désactivation de la fermeture automatique. Pour reprendre le mouvement, appuyer sur le bouton de commande ou sur un autre dispositif de commande.

**S'il n'est pas utilisé, le désactiver en phase de programmation.**

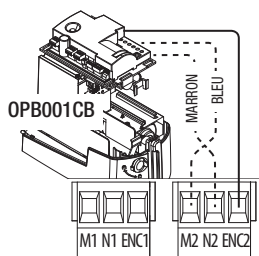
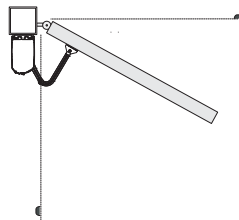
Sélecteur à clavier.

## Connexion de l'automatisme

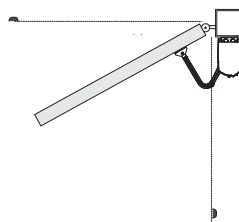
Pour portails à un battant.



Automatisme installé à gauche (vue interne).  
**(Installation par défaut)**

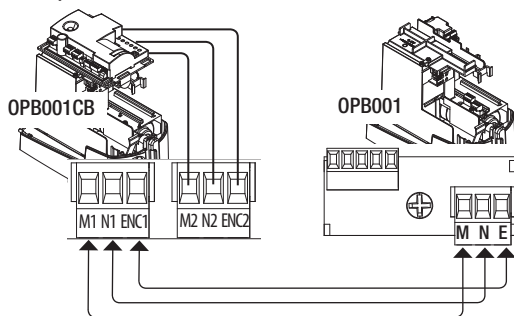


Automatisme installé à droite (vue interne).

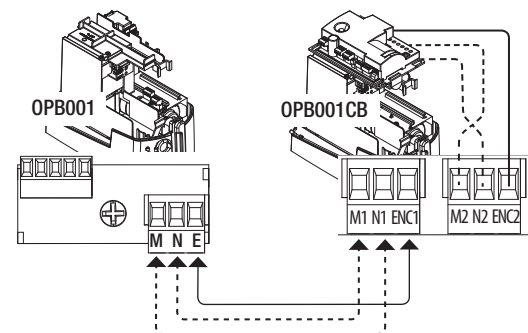
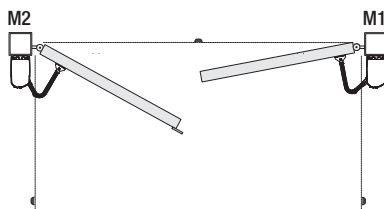


## Connexion de l'automatisme et du motoréducteur

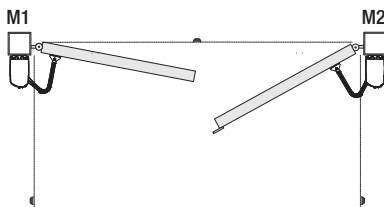
Pour portails à deux battants.



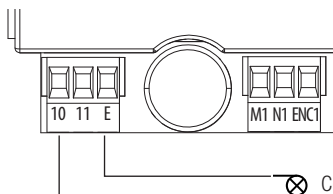
Automatisme installé à gauche et motoréducteur  
installé à droite (vue interne) avec système  
d'automatisme retardé durant la fermeture.  
**(Installation par défaut)**



Motoréducteur installé à gauche et automatisme  
installé à droite (vue interne) avec système  
d'automatisme retardé durant la fermeture.

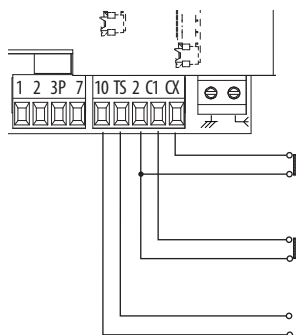


## Dispositifs de signalisation



Connexion feu clignotant (Portée contact : 24 V AC/DC - 25 W max.)

## Dispositifs de sécurité



Connexion des photocellules en mode Arrêt partiel ou Attente d'obstacle (contact NF), voir programmation des fonctions.

Connexion des photocellules en modalité réouverture durant la fermeture (contact NF), voir programmation des fonctions.

Connexion de sécurité des photocellules (test services)

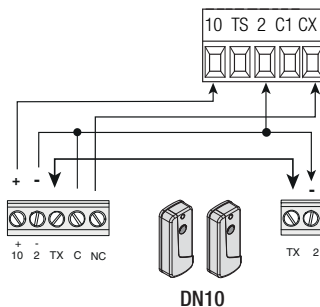
### Photocellules

Configurer le contact CX (NF), entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules, conformes aux normes EN 12978.

En phase de programmation des fonctions, l'entrée CX peut être configurée en :

- C3 arrêt partiel, arrêt des vantaux en mouvement avec fermeture automatique (si la fonction de fermeture automatique a été activée) ;
- C4 attente obstacle, arrêt des vantaux en mouvement avec reprise du mouvement après élimination de l'obstacle.

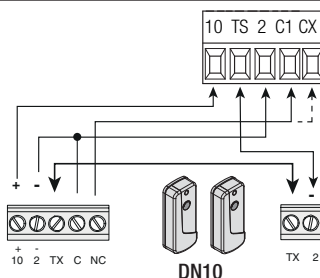
**Si le contact CX n'est pas utilisé, le désactiver en phase de programmation.**



### Connexion de sécurité des photocellules (test services)

La carte contrôle le bon fonctionnement des photocellules à chaque commande d'ouverture ou de fermeture. Les anomalies, quelles qu'elles soient, désactivent les commandes.

Activer la fonction depuis la programmation.



## Programmation des fonctions

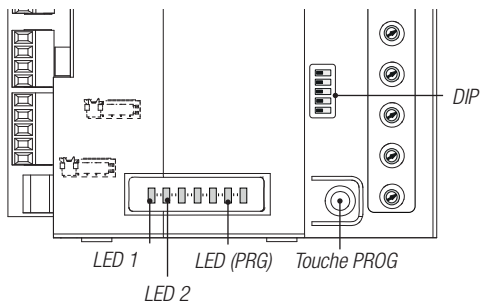
⚠ Pour effectuer la programmation des fonctions, l'automatisme doit être à l'arrêt.  
 Au terme de la programmation, positionner tous les micro-interrupteurs sur OFF.

📖 Il est possible de mémoriser au maximum 25 utilisateurs.

📖 Pour savoir si une fonction est activée ou désactivée, positionner les micro-interrupteurs sur la position correspondant à la fonction et contrôler lequel des deux voyants clignote.

LED 1 - la fonction est désactivée.

LED 2 - la fonction est activée.



📖 **IMPORTANT ! Commencer la programmation par les fonctions suivantes : Type moteur, Nombre moteurs, ARRÊT TOTAL et Autoapprentissage.**

DIP	Description des fonctions
	<p><b>Type moteur</b>                      L'armoire gère, par défaut, des motoréducteurs 0010PP001.                      Pour gérer des motoréducteurs 0010PB001 : sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.                      Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.</p>
	<p><b>Nombre moteurs</b>                      Par défaut, la carte gère 2 moteurs.                      Pour gérer un seul moteur : sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.                      Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.</p>
	<p><b>ARRÊT TOTAL par bouton (contact 1-2)</b>                      La fonction est, par défaut, activée.                      Pour la désactiver : sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.                      Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur la touche PROG. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.</p>
	<p><b>Autoapprentissage de la course (voir paragraphe Autoapprentissage)</b>                      Sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte.                      Le portail effectuera une série de manœuvres pour permettre l'identification des points de fin de course. Pour déterminer les points de ralentissement initial (en phase d'ouverture et de fermeture), appuyer sur la touche PROG lorsque les vantaux atteignent les points souhaités.                      Durant la procédure, le voyant PRG clignote. Au terme de la procédure, le buzzer sonne pendant 1 s.                      En cas de procédure incorrecte, le voyant clignote rapidement et le buzzer sonne 7 fois.                      Il est possible d'interrompre l'auto-apprentissage de la course en appuyant sur l'éventuel bouton d'ARRÊT.</p>

**Réouverture durant la fermeture (contact 2-C1)**  
 La fonction est, par défaut, désactivée.  
 Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes : sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.  
 Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

**Entrée sur contact 2-CX**  
 La fonction est, par défaut, désactivée.  
 Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes : sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.  
 Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

**Arrêt partiel ou attente obstacle (contact 2-CX)**  
 La fonction est, par défaut, en mode d'arrêt partiel.  
 Pour activer le mode attente d'obstacle : sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.  
 Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.





### OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION ou OUVERTURE-ARRÊT-FERMETURE-ARRÊT par bouton (contact 2-7)

La fonction par défaut est OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION.

Pour l'activer en mode OUVERTURE-ARRÊT-FERMETURE-ARRÊT :

sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur la touche PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.



### Ouverture partielle ou piétonne par bouton (contact 2-3P)

La fonction est, par défaut, en mode ouverture piétonne.

Pour activer le mode ouverture partielle :

sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur la touche PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.



### Détection obstacle avec moteur éteint

La fonction est, par défaut, activée.

Pour la désactiver :

sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur PROG. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.



### Encodeur

La fonction est, par défaut, activée.

Pour la désactiver :

sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur PROG. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.



### Ralentissements temporisés (avec Encodeur désactivé)

La fonction est, par défaut, désactivée.

Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes :

sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.



### Fermeture automatique

La fonction est, par défaut, désactivée.

Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes :

sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur la touche PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

L'attente avant la fermeture automatique démarre au moment où le portail atteint le point de fin de course en phase d'ouverture pendant un délai réglable au moyen du trimmer TFA.

⚠ L'intervention des dispositifs de sécurité pour détection d'obstacle, après un arrêt total ou à défaut de tension, empêche l'activation de la fermeture automatique.



### Fermeture automatique après une ouverture partielle ou piétonne

La fonction est, par défaut, désactivée.

Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes :

Sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. La LED PRG reste allumée et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur la touche PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

⚠ Le temps de fermeture automatique est fixé à 10 secondes.



### Préclignotement (durée du préclignotement : 5 s)

La fonction est, par défaut, désactivée.

Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes :

sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. La LED PRG reste allumée et le buzzer sonne pendant 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.



### Poussée en fermeture

La fonction est, par défaut, désactivée.

Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes :

sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. La LED PRG reste allumée et le buzzer sonne pendant 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

### Mémorisation valeur trimmer

Régler, à l'aide des trimmers, le temps de fermeture automatique (TFA), le point de rapprochement de l'ouverture et de la fermeture, le temps de retard du deuxième moteur en phase de fermeture, la vitesse de marche, la vitesse de ralentissement (V.RAL.) et la sensibilité (SENS.).

Pour mémoriser les valeurs :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. La LED PRG reste allumée et le buzzer sonne pendant 1 s.



### Connexion de sécurité des photocellules (Test services)

La fonction est, par défaut, désactivée.

Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes :

Sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.



### Action maintenue par bouton

La fonction est, par défaut, désactivée.

Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes :

sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur PROG. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

▲ Le portail s'ouvre et se ferme lorsque le bouton reste enfoncé.

Bouton d'ouverture connecté sur 2-3P (contact NO) et bouton de fermeture connecté sur 2-7 (contact NO).

Tous les autres dispositifs de commande, même radio, sont désactivés.



### Ouverture partielle

Sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et enfoncer la touche PROG pendant 1 s. La LED PRG clignote. Dans les 20 s qui suivent, entrer un code par le biais du clavier à code ou bien enfoncer une touche de l'émetteur à mémoriser.

Après mémorisation, la LED PRG s'allume et le buzzer sonne pendant 1 s.

En cas d'émetteur déjà mémorisé ou de dépassement du nombre maximum d'utilisateurs enregistrés, le voyant clignote rapidement et le buzzer sonne 7 fois.



### Ouverture uniquement

Sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG pendant 1 s. La LED PRG clignote. Dans les 20 s qui suivent, entrer un code par le biais du clavier à code ou bien enfoncer une touche de l'émetteur à mémoriser.

Après mémorisation, la LED PRG reste allumée et le buzzer sonne pendant 1 s.

En cas d'émetteur déjà mémorisé ou de dépassement du nombre maximum d'utilisateurs enregistrés, le voyant clignote rapidement et le buzzer sonne 7 fois.



### Ouverture-FERMETURE-INVERSION

Sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG pendant 1 s. La LED PRG clignote. Dans les 20 s qui suivent, entrer un code par le biais du sélecteur à clavier ou bien enfoncer une touche de l'émetteur à mémoriser.

Après mémorisation, la LED PRG reste allumée et le buzzer sonne pendant 1 s.

En cas de code déjà mémorisé ou de dépassement du nombre maximum d'utilisateurs enregistrés, le voyant clignote rapidement et le buzzer sonne 7 fois.



### Ouverture-ARRÊT-FERMETURE-ARRÊT

Sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et appuyer sur la touche PROG pendant 1 s. La LED PRG clignote. Dans les 20 s qui suivent, entrer un code par le biais du sélecteur à clavier ou bien enfoncer une touche de l'émetteur à mémoriser.

Après mémorisation, la LED PRG reste allumée et le buzzer sonne pendant 1 s.

En cas de code déjà mémorisé ou de dépassement du nombre maximum d'utilisateurs enregistrés, le voyant clignote rapidement et le buzzer sonne 7 fois.



### Suppression de tous les utilisateurs

Sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et enfoncer la touche PROG pendant 5 s.

Après élimination, la LED PRG reste allumée et le buzzer sonne pendant 1 s.



### RàZ paramètres

Sélectionner les micro-interrupteurs comme indiqué et enfoncer la touche PROG pendant 5 s.

Après élimination, la LED PRG reste allumée et le buzzer sonne pendant 1 s.

Avec cette fonction, les utilisateurs ne sont pas supprimés.



## Auto-apprentissage de la course

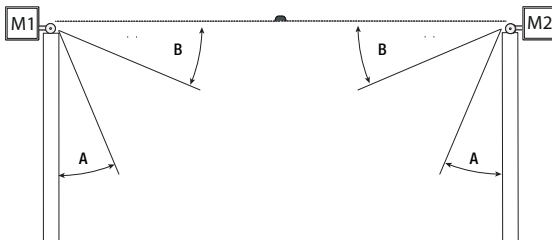
### Avec encodeur activé (configuration par défaut)

📖 Suivre les indications pour la programmation des fonctions d'autoapprentissage de la course.

Le portail effectuera une série de manœuvres pour permettre l'identification des points de ralentissement initial et de fin de course.

A = 25% de la zone de mouvement au ralenti en phase d'ouverture.

B = 25% de la zone de mouvement au ralenti en phase de fermeture.

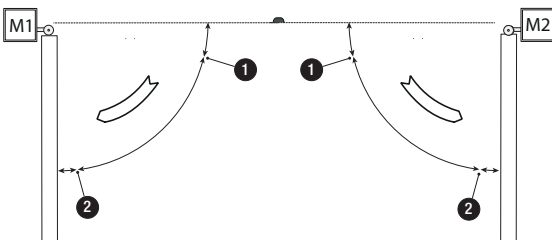


📖 Pour modifier les points de ralentissement initial en phase d'ouverture et de fermeture :

- durant la manœuvre de M2 en phase d'ouverture, appuyer sur la touche PROG lorsque le vantail atteint, en phase de fermeture, le point de ralentissement initial souhaité ①

-appuyer de nouveau sur la touche PROG pour déterminer le point de ralentissement initial en phase d'ouverture ②.

Répéter cette opération pour M1.



### Avec ralentissements temporisés

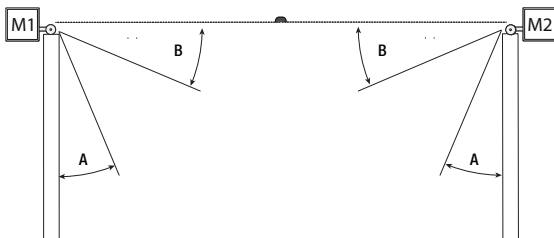
📖 Désactiver la fonction encodeur, activer celle des ralentissements temporisés et mémoriser la valeur maximale du temps de fonctionnement (+).

Suivre les indications pour la programmation des fonctions d'autoapprentissage de la course.

Le portail effectuera une série de manœuvres pour permettre l'identification des points de ralentissement initial et de fin de course.

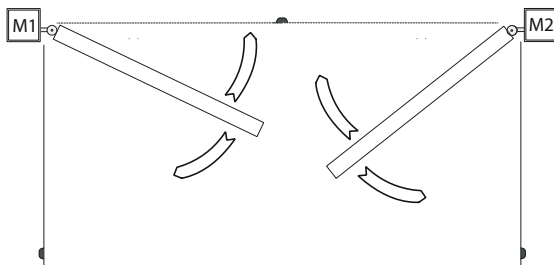
A = 25% du temps de fonctionnement au ralenti en phase d'ouverture.

B = 25% du temps de fonctionnement au ralenti en phase de fermeture.

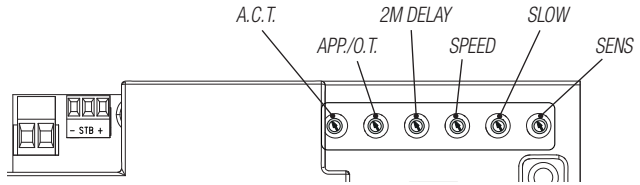


### Avec encodeur et ralentissements temporisés désactivés

📖 Si les fonctions **Encodeur** et **Ralentissements temporisés** sont toutes deux désactivées, les vantaux effectueront la course complète à une vitesse constante de 50% par rapport à la vitesse maximale prévue.



## Réglage des potentiomètre

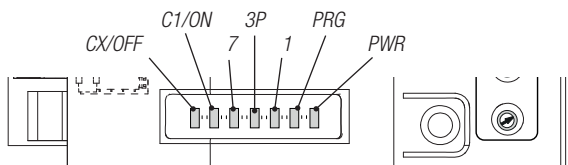


### Potentiomètre Description des fonctions

<b>TFA</b>	<p><b>Temps de fermeture automatique</b></p> <p>Permet de régler le délai d'attente du portail en position d'ouverture. Après écoulement de ce délai, une manœuvre de fermeture est automatiquement effectuée.</p> <p>Le délai d'attente peut être réglé entre 1 et 180 s.</p>
<b>APP./O.T.</b>	<p><b>Point de rapprochement (encodeur activé) ou temps de fonctionnement (encodeur désactivé)</b></p> <p>Permet de régler le point de départ du rapprochement des moteurs avant la butée de fin de course d'ouverture et de fermeture.</p> <p>Le point de départ du rapprochement est calculé en pourcentage sur la course complète du vantail de 1% à 10%.</p> <p>Avec encodeur désactivé, le trimmer est utilisé pour régler le temps de fonctionnement de 5 à 120 secondes.</p>
<b>2M DELAY</b>	<p><b>Temps de retard M2 en phase de fermeture</b></p> <p>Après une commande de fermeture ou après une fermeture automatique, M2 part en retard par rapport à M1 selon un temps réglable entre 3 et 25 secondes.</p>
<b>SPEED</b>	<p><b>Vitesse de marche</b></p> <p>Permet de régler la vitesse des motoréducteurs durant la course.</p> <p>La vitesse peut être réglée de 30% (-) à 100% (+)</p> <p>Avec encodeur et ralentissements temporisés désactivés, la vitesse maximum est limitée à 50%.</p>
<b>SLOW</b>	<p><b>Vitesse de ralentissement</b></p> <p>Permet de régler la vitesse des motoréducteurs durant les phases de ralentissement.</p> <p>La vitesse peut être réglée de 30% (-) à 60%(+) par rapport à la vitesse maximale.</p> <p>La vitesse de ralentissement est automatiquement réduite et réglée sur la vitesse de marche quand elle dépasse cette dernière.</p>
<b>SENS.</b>	<p><b>Sensibilité</b></p> <p>Permet de régler la sensibilité de détection des obstacles durant les mouvements du portail.</p> <p>Sensibilité minimale (-) ou maximale (+).</p>

📖 Après le réglage des potentiomètres, sélectionner les micro-interrupteurs et appuyer sur la touche PROG sur la carte comme indiqué sur la programmation des fonctions.

## LED de signalisation

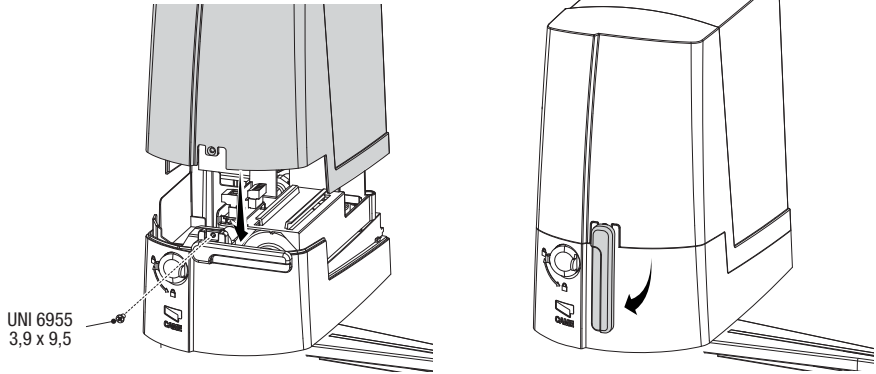


VOYANT	Description
<b>PWR (Vert)</b>	Indique la présence de tension dans la carte électronique
<b>PRG (Rouge)</b>	Indique les phases de programmation des fonctions, le délai d'attente de la fermeture automatique et les éventuelles erreurs/anomalies
<b>1 (Jaune)</b>	Indique que le contact 1-2 (NF) est ouvert (bouton d'ARRÊT)
<b>3P (Jaune)</b>	Indique que le contact 2-3P (NO) est fermé (bouton d'ouverture partielle)
<b>7 (Jaune)</b>	Indique que le contact 2-7 (NO) est fermé (bouton de commande)
<b>C1/ON (Jaune)</b>	C1 - Indique que le contact 2-C1 (NC) est ouvert (photocellules) / ON - Fonction activée
<b>CX/OFF (Jaune)</b>	CX - Indique que le contact 2-CX (NC) est ouvert (photocellules) / OFF - Fonction désactivée

## OPÉRATIONS FINALES

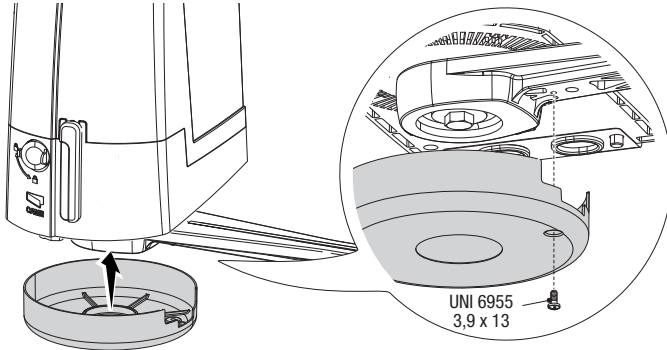
### Fixation du couvercle

Après avoir effectué les branchements électriques et la mise en fonction, mettre le couvercle sur l'automatisme, le fixer à l'aide de la vis et remettre le levier de déblocage.



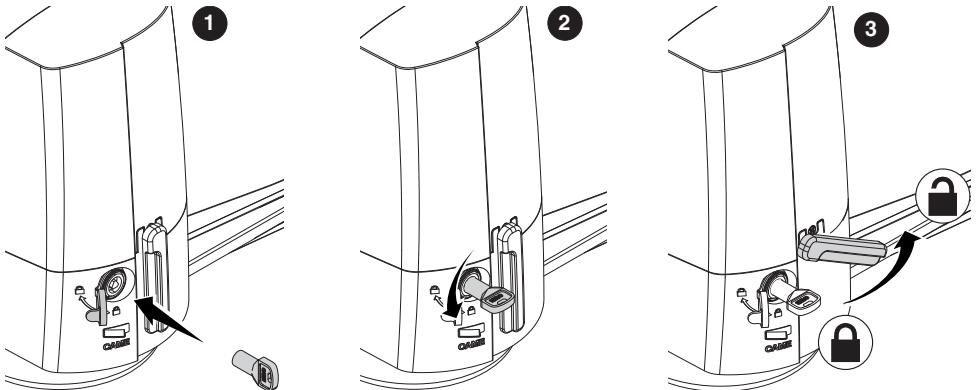
### Fixation de la protection du bras de transmission

Positionner la protection sous l'automatisme et la fixer au bras de transmission à l'aide de la vis.



## DÉBLOCAGE DU MOTORÉDUCTEUR

- ⚠ Mettre hors tension avant d'effectuer cette opération.
- ⚠ Le déblocage manuel de l'automatisme peut provoquer un mouvement incontrôlé du portail si ce dernier présente des problèmes mécaniques ou s'il n'est pas équilibré.





## Entretien curatif

⚠ Le tableau suivant permet d'enregistrer les interventions d'entretien curatif, de réparation et d'amélioration effectuées par des sociétés externes spécialisées.

📖 Les interventions d'entretien curatif doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.

### Registre entretien curatif

Cachet installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____ _____ _____	

Cachet installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____ _____ _____	

## MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

👉 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement. Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :

### ♻ ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

**NE PAS JETER DANS LA NATURE !**

### ♻ ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.

D'autres composants (cartes électroniques, piles des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.

Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.

**NE PAS JETER DANS LA NATURE !**

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Déclaration CE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par la directive 2006/42/CE, 2006/95/CE et 2004/108/CE.

*La copie conforme à l'original de la déclaration de conformité est disponible sur demande.*



**Français** - Code manuel : **119DW74FR** vers. **1** 01/2015 © CAME cancelli automatici s.p.a.  
Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME Cancelli Automatici S.p.a.



[www.came.com](http://www.came.com)

**CAME**  
safety & comfort